



SLOVENSKI STANDARD
SIST-TP CEN/TR 15349:2006
01-julij-2006

Dc\]ýlj Ybc 'c_cj 'Y'É'nfUh]nU]nj 'Y bYYYa YbhY]b'b\ c j YgYghJj bYXYY

Hardware for furniture - Terms for extension elements and their components

Möbelbeschläge - Begriffe für Auszüge und deren Komponenten

Quincaillerie d'ameublement - Terminologie des éléments extractibles et de leurs composants

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: CEN/TR 15349:2006

[SIST-TP CEN/TR 15349:2006](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fc8bb37c-0f6b-4535-a1cf-66b97f6d1c06/sist-tp-cen-tr-15349-2006>

ICS:

01.040.97

97.140

SIST-TP CEN/TR 15349:2006

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST-TP CEN/TR 15349:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fc8bb37c-0f6b-4535-a1cf-66b97f6d1c06/sist-tp-cen-tr-15349-2006>

TECHNICAL REPORT
RAPPORT TECHNIQUE
TECHNISCHER BERICHT

CEN/TR 15349

February 2006

ICS 01.040.97; 97.140

English Version

Hardware for furniture - Terms for extension elements and their components

Quincaillerie d'ameublement - Terminologie des éléments extractibles et de leurs composants

Möbelbeschläge - Begriffe für Auszüge und deren Komponenten

This Technical Report was approved by CEN on 9 January 2006. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 207.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST-TP CEN/TR 15349:2006
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fc8bb37c-0f6b-4535-a1cf-66b97f6d1c06/sist-tp-cen-tr-15349-2006>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword	3
1 Scope	4
2 Terms/Termes/Begriffe	5
Alphabetical indexes (E)	28
Index alphabétiques (F).....	29
Alphabetisches Stichwortverzeichnis (D).....	30

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 15349:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fc8bb37c-0f6b-4535-a1cf-66b97f6d1c06/sist-tp-cen-tr-15349-2006)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fc8bb37c-0f6b-4535-a1cf-66b97f6d1c06/sist-tp-cen-tr-15349-2006>

Foreword

This Technical Report (CEN/TR 15349:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 207 "Furniture", the secretariat of which is held by UNI.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 15349:2006](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fc8bb37c-0f6b-4535-a1cf-66b97f6d1c06/sist-tp-cen-tr-15349-2006>

1 Scope

This European Technical Report specifies terms for all types of extension elements and their components for all fields of application, except table extensions.

With the aid of figures it establishes different types, with the aim of facilitating understanding the technical language.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST-TP CEN/TR 15349:2006](#)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fc8bb37c-0f6b-4535-a1cf-66b97f6d1c06/sist-tp-cen-tr-15349-2006>

2 Terms/Termes/Begriffe

Table 1/Tableau 1/Tabelle 1

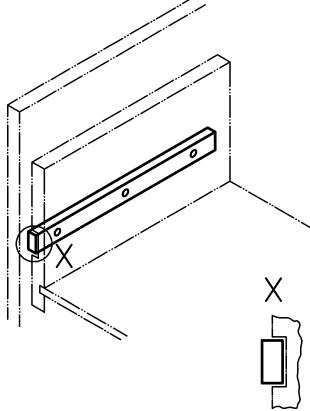
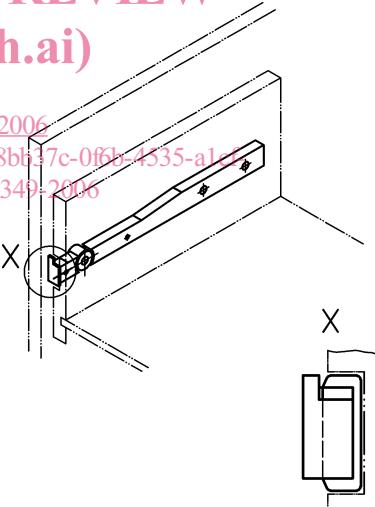
No.	Terms/Termes/Begriffe	Figure/Figure/Bild
2.1	Drawer slides/Coulisses/Auszugführungen	
2.1.1	plain bar slide coulisseau Gleitführung	 <p style="text-align: center;">Figure 1</p>
2.1.2	plain bar slide with guiding roller coulisseau à galet Rollgleitführung	<p style="color: red; font-size: 1.5em; margin-bottom: 0;">iTeh STANDARD PREVIEW</p> <p style="color: red; font-size: 1.5em; margin-top: 0;">(standards.iteh.ai)</p> <p style="text-align: center; color: red;"> SIST-TP CEN/TR 15349:2006 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fc8bf5a7c-0f6b-4335-a1c6-66b97f6d1c06/sist-tp-cen-tr-15349-2006 </p>  <p style="text-align: center;">Figure 2</p>

Table 1 (continued)

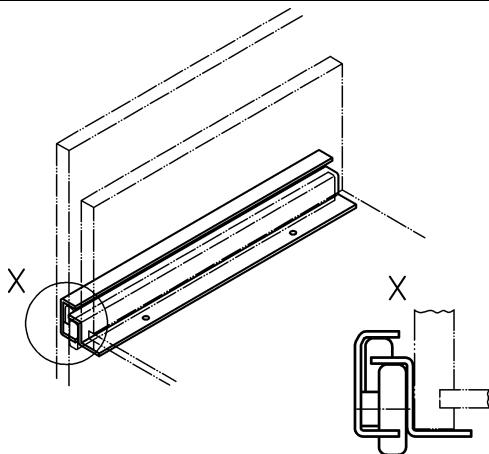
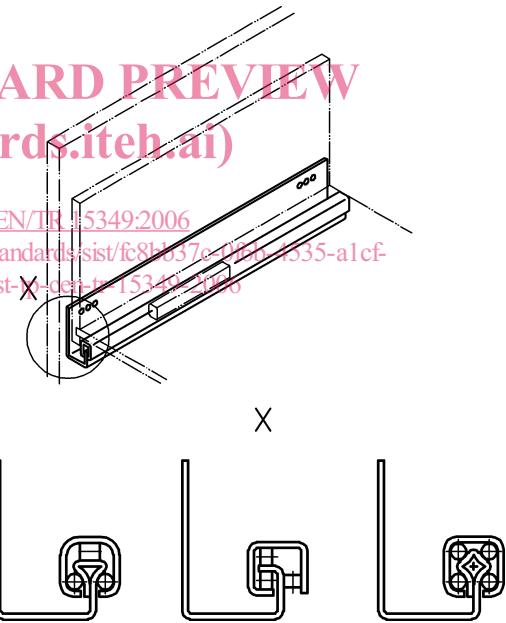
No.	Terms/Termes/Begriffe	Figure/Figure/Bild
2.1.3	roller runner coulisse à galets Rollenführung	 <p style="text-align: center;">Figure 3</p>
2.1.4	slide with carrier coulisse à chariot Laufwagenführung	<p style="color: pink; font-size: 1.5em; text-align: center;">iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)</p> <p style="color: pink; text-align: center;">SIST-TP CEN/TR 15349:2006 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/fc81b37e-0bb6-4335-a1cf-66b97f6d1c06/sist-X-dei-tr-15349-2006</p>  <p style="text-align: center;">Figure 4</p>

Table 1 (continued)

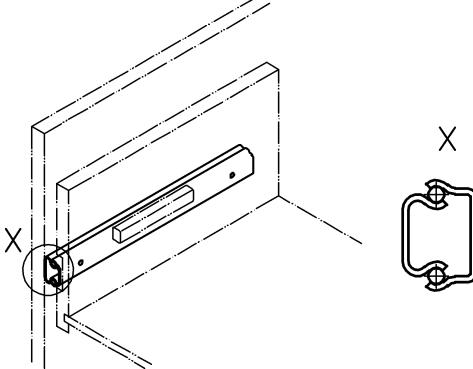
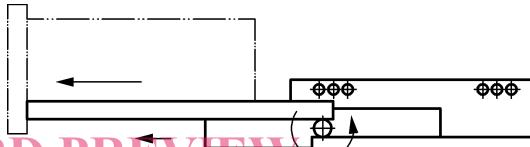
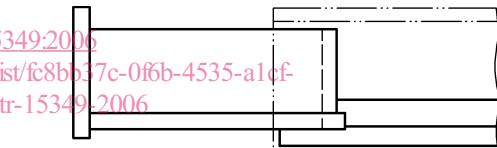
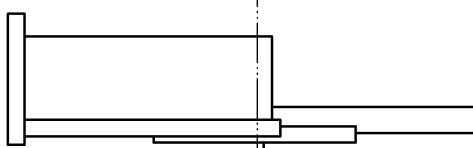
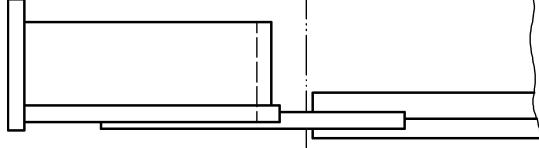
No.	Terms/Termes/Begriffe	Figure/Figure/Bild
2.1.5	caged ball race runner coulisse simple à billes Kugelführung	
2.1.6	slide with integrated synchronisation coulisse avec galets différentiel Differentialauszug	
2.1.7	partial extension sortie partielle Teilauszug	
2.1.8	full extension sortie totale Vollauszug	
2.1.9	extra extension surextension Überauszug	

Table 1 (continued)

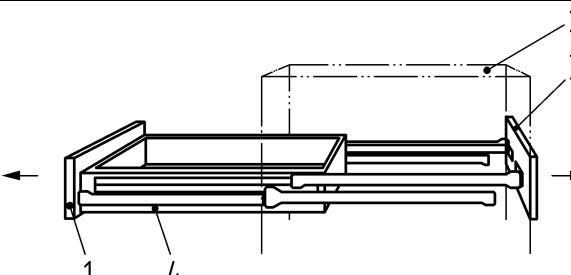
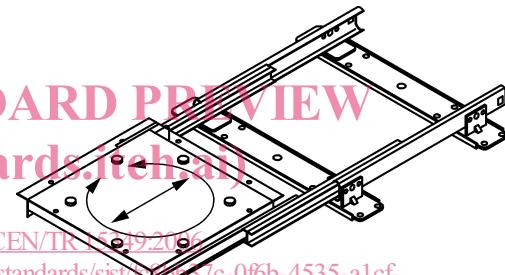
No.	Terms/Termes/Begriffe	Figure/Figure/Bild
2.1.10	double sided drawer ouvrant des deux côtés nach zwei Seiten ausziehbar	 <p>Key/Légende/Legende</p> <p>1 front 1/façade 1/Blende 1 2 cabinet/caisson/Korpus 3 front 2/ façade 2/Blende 2 4 drawer/tiroir/Schubkasten</p> <p style="text-align: center;">Figure 8</p>
2.1.11	pull-out TV swivel stand plateau extractible et pivotant (plateau TV) nach einer Seite auszieh- und drehbar (Fernsehauszug)	 <p style="color: red; font-size: 1.5em; text-align: center;">iTeh STANDARD PDF VIEW (standards.iteh.ai)</p> <p style="color: red; text-align: center;">SIST-TP CEN/TR 15349:2006 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/15349/7c-0f6b-4535-a1cf-66b97f6d1c06/sist-tp-cen-tr-15349-2006</p> <p style="text-align: center;">Figure 9</p>

Table 1 (continued)

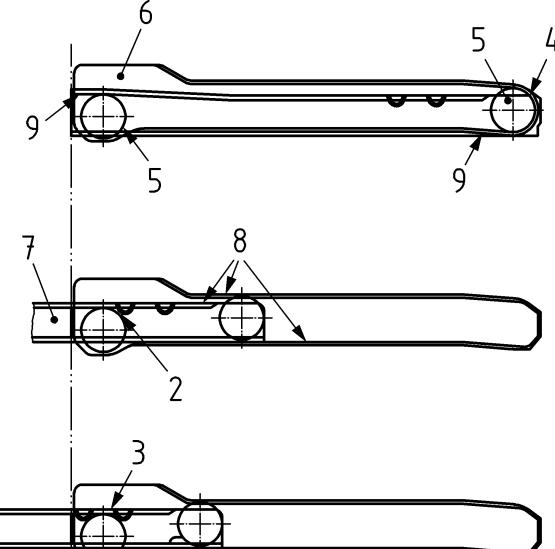
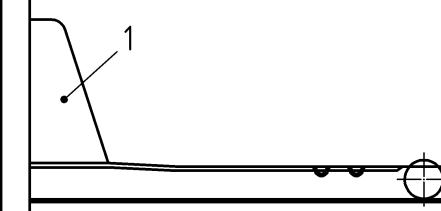
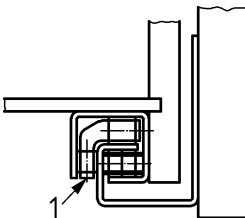
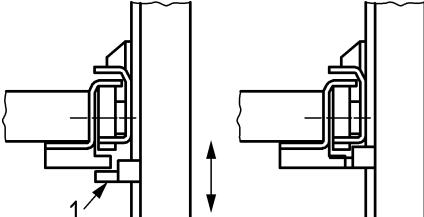
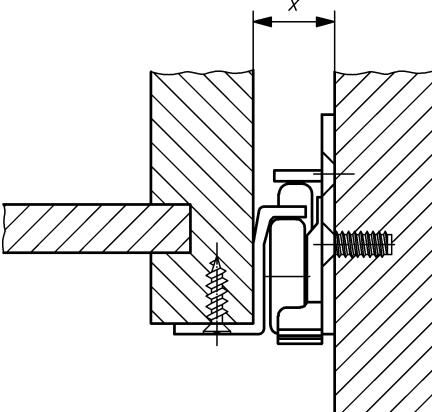
No.	Terms/Termes/Begriffe	Figure/Figure/Bild
2.2	Slide elements/Composants des coulisses/Bauteile der Führungen	<p>2.2.1 Details</p>  <p>iTeh STANDARD PREVIEW (standard.iTeh.ai)</p> <p>SIST-TP CEN/TR 15349-2006 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist-tp-cen-tr-15349-2006 66b97f6d1c06sist-tp-cen-tr-15349-2006</p> <p>Key/Légende/Legende</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 pull out stop/sécurité anti-décrochage/Aushängesicherung 2 open stop/butée en ouverture/Anschlag, (öffnen) 3 locating catch/butée d'arrêt/Auszugarretierung 4 close stop/butée en fermeture/Anschlag, (schließen) 5 roller/galet/Rolle 6 cabinet rail/coulisse de coffre/Korpusschiene 7 drawer rail/coulisse de tiroir/Schubkastenschiene 8 running surface/bande de roulement/Lauffläche 9 self-closing feature/fermeture automatique/Selbsteinzug <p>Figure 10</p>
2.2.2	front support bracket equerre de façade Frontwinkel	 <p>Key/Légende/Legende</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 front bracket/equerre de façade/Frontwinkel <p>Figure 11</p>

Table 1 (continued)

No.	Terms/Termes/Begriffe	Figure/Figure/Bild
2.2.3	carriage chariot Laufwagen	 <p>Key/Légende/Legende 1 carriage/chariot/Laufwagen</p> <p style="text-align: center;">Figure 12</p>
2.2.4	locking pin ergot de verrouillage Verriegelungselement	 <p>Key/Légende/Legende 1 locking pin/ergot de verrouillage/Verriegelungselement</p> <p style="text-align: center;">Figure 13</p>
2.3	Assembly of drawers and slides/Montage des coulisses et du tiroir/Montage der Schubkästen und Führungen <small>SIST-TP CEN/TR 15349:2006 http://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c8bb3/c-0fbb-4535-a1ci-66b97fc1c06/sist_tp_cen_tr_15349_2006</small>	
2.3.1	overlay fixing montage en applique aufliegende Montage	 <p>Key/Légende/Legende x installation width/largeur de montage/Einbaubreite</p> <p style="text-align: center;">Figure 14</p>